



Mediterranean Shipping Company (Shanghai) Limited
利胜地中海航运（上海）有限公司

TEL: (86-21) 6104 3333 (general) www.mschongkong.com
26th Floor, Shanghai Ruifeng Int'l Tower, 248 Yangshupu Road, 200082, Shanghai

Weekly Vessel Arrangement - US & Canada - Week 21, 2015

Version: 4.0
Update: 19/May

Week	Service	Vessel Name	Voy	Terminal	Shanghai								NVOCC own AMS Filing / NVOCC自行发送AMS			Served Region & Transit Time (Days)
					Booking Start	C/L Cut	S/I Cut	Cy-In	Closing	ETA	ETD	Proforma Departure	Vessel/Voyage for AMS Filing	Flag	Deadline	
周数	航线	船名	航次	挂靠码头	订舱开始	箱号截止	提单截止	进箱开始	截关时间	预计到港	预计离港	标准离港日	NVOCC发送AMS的船名	Llyods Number	截止时间	航程及转运时间（天）
21	Jaguar	GUNDE MAERSK	520N	YS1	11-May	24-May 16:00	24-May 16:00	23-May 12:00	26-May 9:00	26-May	27-May	27-May	GUNDE MAERSK 520N	DENMARK 9359014	24-May 16:00	USWC: Long Beach (12) - Oakland (17), 177Q
21	Eagle	MAERSK DENPASAR	520N	WGQ4	3-May	17-May 11:00	17-May 11:00	14-May 12:00	18-May 13:00	19-May	19-May	19-May	MAERSK DENPASAR 520N	LIBERIA 9348663	17-May 11:00	USWC & Canada : Vancouver (12) - Seattle (15), 177U
21	America	MAERSK SEMARANG	521W	YS1	6-May	19-May 10:00	19-May 10:00	17-May 12:00	20-May 12:00	21-May	22-May	22-May	MAERSK SEMARANG 521W	LUXEMBOURG 9330070	19-May 10:00	USEC & Canada: New York (33) - Savannah (36) - Charleston (37) - Miami (39) - Freeport (40), 177P
21	Empire	SANTA LAURA	521W	YS1	4-May	16-May 5:00	16-May 5:00	15-May 12:00	17-May 17:00	18-May	19-May	19-May	SANTA LAURA 521W	GERMANY 9330068	16-May 5:00	USEC: New York (34) - Norfolk (38) - Baltimore (39), 177P
21	Lion	MSC Fillippa	FL518S	YS1	7-May	20-May 10:00	20-May 10:00	18-May 12:00	21-May 14:00	22-May	23-May	23-May				Accept cargoes(177P) to Boston via Bremerhaven & Montreal via Sines.
21	Andes	MSC BRUXELLES	FA521A	YS1	11-May		26-May 12:00	23-May 0:00	25-May 17:00	26-May	27-May	27-May				Accept cargoes(177P) to Houston, Mobile & Tampa via Balboa.
21	Albatross	METTE MAERSK	520W	YS1	8-May	22-May 6:00	22-May 6:00	20-May 12:00	23-May 10:00	23-May	24-May	24-May				Accept cargoes(177P) to Philadelphia via Bremerhaven

Remarks:
1, Above information about 2nd intended vessel details and ETA destination are for reference only and subject to changes with/without prior notice. Please follow "CY-in code list" to arrange correct booking service for each POD, except "special routing".
2, C/L Cut (AMS/ENS not required if no deadline indicated in this column): Shipper / booking agent shall provide C/L within deadline for carrier's ENS declaration. In case of any later submission request due to vessel delay, we will review case by case subject to the operational feasibility.
3, S/I Cut: Shipper / booking agents shall provide S/I within deadline as standard requirement.
4, Equipment free time is 10 calendar days (calculate from the date of empty picking up till "Proforma Departure" announced in this notice) for 20'DV/40'DV/40'HQ. Please visit MSC website to get more detailed tariff.
5, Above cy-in time is for reference only and subject to changes without prior notice based on port authority's arrangement. Please ensure to double check on terminal website before laden gate-in to avoid unnecessary loss.
6, It will be subject to carrier's decision to load onboard or not and stow under option for the later coming container (Laden gate-in or Customs releasing after closing time).
7, Please ensure to declare correct cy-in code on both paper CLP and E-CLP as per our latest Cy-In code list (except Special Routing or Optional Space containers), which is updated to you by email or published on LINDO website.
8, Shipper/booking agent shall be responsible for all extra penalty, restow or tranship costs incurred due to wrong declaration on cy-in code or weight (both cargo and gross weight) information. Please visit terminal website to check whether information is correctly declared or not.

注意事项:
1, 上述中转及到港时间信息仅作参考, 请以最新船期为准。除注明"Special Routing"外, 请按照进港代码一览表正确安排各个港口的订舱航线。
2, 箱号截止 (如没有标注截止时间, 则说明该航线不需要发送AMS/ENS): 货主/订舱代理须于截止时间前将按规定提交箱封号。如因船期延误要求超时发送, 我司将视实际操作可行性决定接受与否。
3, 提单截止: 货主/订舱代理须于截止时间前按规定发送提单样本。
4, 一般货柜 (20'DV/40'DV/40'HQ) 的免费用箱期为10天 (自提箱日开始计算, 至本通知的标准离港日, 包括节假日)。如需更多关于滞箱费的具体费率, 请访问我司网站。
5, 上述进箱开始时间信息仅作参考, 根据实际情况, 港区可能随时更改进箱时间。为避免损失, 请务必参考港区官方网站安排进箱。
6, 如货柜交付至现场时间或海关放行时间晚于截关时间, 我司将视实际情况决定放行与否及装船位置。
7, 除"Special Routing"或选港舱位外, 请参照最新公布的进港代码一览表 (通过电子邮件发送或公布在联东船代网站) 填制纸面装箱单 (Container-Load-Plan) 及预录电子装箱单 (E-CLP)。
8, 货主/订舱代理须承担因装箱单上的进港代码和重量 (包括货重和总重) 的填制或预录错误而造成的额外罚金、翻舱、中转费用。可访问港区官方网站查询填制及预录正确与否。